

Comunidades Europeas
TRIBUNAL DE CUENTAS

De Europæiske Fællesskaber
REVISIONSRETEN

Europäische Gemeinschaften
RECHNUNGSHOF

Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

European Communities
COURT OF AUDITORS



Communautés européennes
COUR DES COMPTES

Comunità Europee
CORTE DEI CONTI

Europese Gemeenschappen
REKENKAMER

Comunidades Europeias
TRIBUNAL DE CONTAS

Euroopan yhteisöjen
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Europeiska gemenskaperna
REVISIONSRÄTTEN

Audito Rūmų sprendimas Nr. 98-2004 dėl vidaus tyrimų, susijusių su kova su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika, nuostatų ir sąlygų

EUROPOS AUDITO RŪMAI,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 248 ir 280 straipsnius,

atsižvelgdami į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 160A straipsnį,

atsižvelgdami į 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1073/1999 bei 1999 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamentą (Euratomas) Nr. 1074/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų¹, ypač į jų 4 straipsnio 1 ir 6 dalis,

atsižvelgdami į 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 723/2004, iš dalies pakeičiantį Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas²,

kadangi vadovaujantis Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 nuostatomis, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (toliau – Tarnyba) turi inicijuoti ir atlikti administracinius tyrimus institucijose, įstaigose, tarnybose ir organizacijose, įsteigtose remiantis Sutartimis, skirtus kovoti su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika, ir tuo tikslu tirti svarbius su profesine veikla susijusius faktus, kurie gali būti laikomi Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų įsipareigojimų nevykdymu, galinčiu užtraukti drausminę ir tam tikrais atvejais baudžiamąją atsakomybę, arba kurie gali būti laikomi analogišku institucijų ir įstaigų narių, įstaigų ir organizacijų vadovų arba institucijų, įstaigų,

¹ OL L 136, 1999 5 31, p. 1-14.

² OL L 124, 2004 4 27, p. 1-118.

tarnybų ar organizacijų darbuotojų, kuriems netaikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, išipareigojimų nevykdymu;

kadangi Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 4 straipsnio 1 ir 6 dalyse numatyta, kad kiekviena institucija, įstaiga, tarnyba ar organizacija priima sprendimą, kuriame visų pirma nustatomos taisyklės, reglamentuojančios institucijų ir įstaigų pareigūnų ir kitų tarnautojų bei tarnybų ir organizacijų vadovų, pareigūnų ir tarnautojų pareigą bendradarbiauti su Tarnybos darbuotojais ir teikti jiems informaciją, taip pat reglamentuojančios tvarką, kurios turi laikytis Tarnybos darbuotojai atlikdami vidaus tyrimus, ir asmenų, susijusių su vidaus tyrimu, teisių garantijas;

kadangi Audito Rūmai turi būti visiškai nepriklausomi atlikdami pagal Sutartis jiems pavestą audito užduotį;

kadangi pagal Reglamentų Nr. 1073/1999 ir 1074/1999 4 straipsnio 1 ir 6 dalis Audito Rūmų priimamas sprendimas neturi pažeisti Gairių dėl Audito Rūmų gautos informacijos, susijusios su galimais sukčiavimu, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejais, tvarkymo, taip pat neturi pažeisti Audito Rūmų sprendimo Nr. 97-2004, nustatančio bendradarbiavimo su Tarnyba tvarką dėl jos teisės naudotis su auditu susijusia informacija, nuostatų, o tai reiškia, kad Sprendimas Nr. 97-2004 reglamentuoja Tarnybos teisę naudotis su auditu susijusiais dokumentais;

kadangi pirmiau minėti tyrimai turėtų būti atliekami visiškai laikantis atitinkamų Europos Bendrijų steigimo sutarčių nuostatų, visų pirma Protokolo dėl privilegijų ir imunitetų, jų įgyvendinimo tekstų bei Pareigūnų tarnybos nuostatų ir jokia būdu neturėtų sumažinti susijusių asmenų teisinės apsaugos;

kadangi turėtų būti nustatyta praktinė tvarka, kaip pareigūnai ir kiti tarnautojai turi bendradarbiauti siekdami užtikrinti, kad vidaus tyrimai vyktų sklandžiai;

kadangi Audito Rūmų narių pareigos atliekant vidaus tyrimus, minimus šiame sprendime, yra apibrėžtos Audito Rūmų nariams taikomame Elgesio kodekse,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis - Taikymo sritis

Šis sprendimas taikomas Tarnybos atliekamiems vidaus tyrimams, skirtiems:

- kovoti su Bendrijų finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu, korupcija ir bet kuria kita neteisėta veika,
- tuo tikslu tirti svarbius su profesine veikla susijusius faktus, kurie gali būti laikomi Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų išipareigojimų nevykdymu, galinčiu užtraukti drausminę ir tam tikrais atvejais baudžiamąją atsakomybę, arba kurie gali būti laikomi

analogišku įstaigų ir organizacijų vadovų arba institucijų, įstaigų, tarnybų ar organizacijų darbuotojų, kuriems netaikomi Pareigūnų tarnybos nuostatai, įsipareigojimų nevykdymu.

Jis nepažeidžia Audito Rūmų sprendimo Nr. 97-2004, nustatančio bendradarbiavimo su Tarnyba tvarką dėl jos teisės naudotis su auditu susijusia informacija, nuostatų, taip pat Gairių dėl Audito Rūmų gautos informacijos, susijusios su galimais sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejais, tvarkymo.

2 straipsnis - Teisė gauti informaciją ir pareiga ją teikti

Audito Rūmų pareigūnų ir kitų tarnautojų teises ir pareigas dėl faktų, kurių pagrindu galima daryti prielaidą apie galimą neteisėtos veikos atvejį, atskleidimo, reglamentuoja Pareigūnų tarnybos nuostatų 22a ir 22b straipsniai.

3 straipsnis - Bendradarbiavimo su Tarnyba tvarka

Kai Tarnybos direktorius ketina atlikti tyrimą Audito Rūmuose, jis informuoja Audito Rūmų generalinį sekretorių apie tyrimo objektą, sąlygas, kurioms esant jis turi būti atliktas ir už jo atlikimą atsakingų darbuotojų tapatybę.

Reikalaujama, kad visi pareigūnai ir kiti tarnautojai visapusiškai bendradarbiautų su Tarnybos darbuotojais ir teiktų bet kokią tyrimui būtiną pagalbą. Tuo tikslu jie teikia Tarnybos darbuotojams bet kokią naudingą informaciją ir paaiškinimus.

Tarnybos parengtos ataskaitos atlikus vidaus tyrimą ir bet kokie naudingi su tuo susiję dokumentai siunčiami Audito Rūmų generaliniam sekretoriui.

4 straipsnis - Suinteresuotosios šalies informavimas

Paašškėjus galimai Audito Rūmų pareigūno ar tarnautojo implikacijai, suinteresuotoji šalis skubiai informuojama, jei tai nepakenks tyrimui. Bet kuriuo atveju, užbaigus tyrimą negali būti daromos išvados, nurodant Audito Rūmų pareigūno ar tarnautojo vardą, nesuteikus suinteresuotajai šaliai galimybės išreikšti savo požiūrio dėl visų su ja susijusių faktų.

Tais atvejais, kai dėl tyrimo būtina išlaikyti visišką slaptumą ir kai yra reikalinga naudotis tyrimo procedūromis, priklausančiomis nacionalinės teisminės institucijos kompetencijai, prievolės pakviesti tyrimu suinteresuotą pareigūną ar tarnautoją, kad šis pareikštų savo nuomonę, vykdymas gali būti atidėtas susitarus atitinkamai su Audito Rūmais, veikiančiais kaip Paskyrimų tarnyba, arba su generaliniu sekretoriumi.

5 straipsnis - Informacija apie tyrimo užbaigimą nesiimant jokių tolesnių veiksmų

Jei atlikus vidaus tyrimą, įtariamajam asmeniui negalima pareikšti kaltinimų, su juo susijęs vidaus tyrimas užbaigiamas nesiimant jokių tolesnių veiksmų Tarnybos direktoriaus, kuris apie tai raštu informuoja suinteresuotąją šalį ir Audito Rūmus, sprendimu.

6 straipsnis - Imuniteto atsisakymas

Bet koks nacionalinės policijos ar teisminės institucijos prašymas dėl pareigūno ar tarnautojo imuniteto teismo proceso atžvilgiu dėl galimų Bendrijų finansiniams interesams kenkiančio sukčiavimo, korupcijos ar bet kurios kitos neteisėtos veikos atvejų atsisakymo perduodamas Tarnybos direktoriui, kad šis pateiktų savo nuomonę.

7 straipsnis - Įsigaliojimas

Šis sprendimas atšaukia ir pakeičia 1999 m. gruodžio 16 d. Sprendimą 99-50. Šis sprendimas įsigalioja iškart.

Liuksemburgas, 2004 m. gruodžio 16 d.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas
Juan Manuel Fabra Vallés